

**Séance plénière – Plenaire zitting**  
**Rapport du 10 novembre 2015 – Verslag van 10 november 2015**

**Présents / Aanwezig:** Madame Frédérique Marchal (BRAVVO), Madame Eliane Wolfcarius, Monsieur Gregory

**Excusés / Verontschuldigd:** Monsieur l'Échevin Mohamed Ouriaghli (Président du CCEF), Monsieur Alexandre Van der Linden (cabinet de l'Échevin de l'Égalité des chances), Madame Charlotte Chatelle (Maison Mosaïque de Laeken), Madame Laurence Chaumont (Garance).

**Absente / Afwezig:** Madame Françoise Mukazi (le Monde selon les femmes), Madame Sylvie Mbombo (Conseil des Femmes francophones de Belgique), Madame Khady Koita (Euronet-FGM), Madame Aimée Tshilemba (EMECOJ), Madame Marcela de la Peña Valdivia (Le Monde selon les Femmes), Monsieur Dominic Brumagne (Femmes Prévoyantes Socialistes – FPS du Brabant), Madame Régine Mfuni Katende (Union des Femmes Africaines), Madame Marie Vermeiren (Elles tournent).

**Secrétariat / Secretariaat:** service Égalité des chances / dienst Gelijke Kansen.

**1 Approbation du rapport du 07/05/2015**

**2 Journée du 25/11/2015 : détails des actions prévues**

La Ville organise ou prend part à plusieurs événements autour de cette date symbolique :

- Exposition 50 shades of equality de l'asbl RoSa : à voir au Centre administratif de la Ville de Bruxelles, durant le mois de novembre.
- Soirée de lutte contre les crimes d'honneur par l'asbl AWSA : au KVS le 25/11 de 18h à 20h.
- Orange Day : participation à une initiative des Nations Unies : parer la Ville de la couleur orange, symbole de la lutte contre les violences faites aux femmes : l'Hôtel de Ville sera illuminé en orange.
- Distribution de rubans blancs dans les services de la Ville, réédition de la brochure et impression d'un autocollant qui reprennent les principaux numéros des structures d'accueil et de conseils aux

**1 Goedkeuring van het verslag van 07/05/2015**

**2 25/11/2015 : opsomming van de voorgeziena acties**

De Stad organiseert of participeert in verschillende evenementen rond deze symbolische datum :

- Tentoonstelling 50 shades of equality van de vzw RoSa: te bezoeken in het Administratief Centrum van de Stad gedurende de maand november.
- Avond strijd tegen eerwraak door vzw AWSA: in het KVS op 25/11 van 18u tot 20u.
- Orange Day: Deelname aan een initiatief van de VN: de Stad in oranje kleuren, symbool tegen geweld tegen vrouwen: Het Stadhuis zal in oranje verlicht worden.
- Uitdeling van witte lintjes in de diensten van de Stad, nieuwe uitgeving van een brochure en een sticker met de belangrijkste noodnummers van de ontvangst en steunstructuren voor vrouwen slachtoffer van geweld.

femmes victimes de violence.

### 3 Genderbudgeting

Le Plan d'action pour l'Égalité des hommes et des femmes à la Ville de Bruxelles contient une fiche relative à l'utilisation du genderbudgeting pour avancer vers l'égalité. Il est rappelé aux Conseillers présents que le genderbudgeting est un outil d'analyse des lignes budgétaires, permettant de classer les dépenses (et éventuellement recettes) en catégories permettant une analyse de l'impact que ces dépenses ont sur la situation respective des hommes et des femmes.

Plusieurs membres du personnel de la Ville ont participé à ce sujet à un colloque organisé par la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, un projet pilote a été engagé en collaboration avec le service des Sports et le Département du Personnel pour effectuer cette analyse. Certains de leurs fonctionnaires ont reçu une formation et étaient présents au colloque. Le service Égalité des chances se met à leur service pour effectuer cette analyse.

### 4 Plan d'action

Il est également prévu dans le plan d'action qu'un grand projet d'investissement serait analysé dans toutes ses composantes en amont de sa réalisation pour qu'il bénéficie aux femmes comme aux hommes. Le projet sélectionné est la création d'une salle de sport « Bockstael 122 », sise donc au Boulevard Emile Bockstael n°122. Pour faciliter le travail du Service des Sports, le service Égalité des chances a créé une grille d'analyse leur permettant d'entamer la réflexion. Une collaboration étroite est également prévue dans la mise en place de ce projet. Le début des travaux est prévu fin 2016 et le chantier durera entre 12 et 18 mois.

Au sujet de la pratique sportive féminine, le représentant du Home Dupré nous fait part d'une

### 3 Genderbudgeting

Het actieplan van de Stad voor de Gelijkheid tussen vrouwen en mannen bevat een fiche over het gebruik van genderbudgeting. Genderbudgeting is een middel om het budget te analyseren. De uitgaven worden geclassificeerd in categorieën waardoor het impact over de respectieve situatie van mannen en vrouwen kan geanalyseerd worden.

Meerdere leden van het personeel van de Stad hebben daarover aan een door het Gewest georganiseerde colloquium deelgenomen. Een piloot project werd immers gestart in samenwerking met de departementen Sport en Personeel om deze analyse te maken. Sommige ambtenaars van deze diensten hebben een vorming gevolgd en waren aanwezig aan dit colloquium. De dienst Gelijke Kansen blijft ter beschikking om hen te helpen in hun analyse.

### 4 Actieplan

Het actieplan voorziet ook date en groot investeringsproject geanalyseerd zou worden vanaf zijn oorsprong, zodat vrouwen en mannen er op een gelijke manier van kunnen genieten. Het gekozen project is de creatie van de sportzaal "Bockstael 122" gelegen op het Emile Bockstaellaan n°122. Om het werk van de sportdiensten te vergemakkelijken heeft de cel Gelijke Kansen een analyserooster bedacht waarmee ze de reflectie kunnen beginnen. Een nauwe samenwerking is voorzien in de ontwikkeling van het project. Het begin van de werf is gepland voor einde 2016 en zal 12 – 18 maanden duren.

Wat vrouwelijke sport betreft geeft de vertegenwoordiger van de Home Dupré ons een interessante voorbeeld: de vrouwen van de Home Dupré hebben de mogelijkheid om voetbal te spelen

initiative très intéressante : les mamans résidentes du Home Dupré ont la possibilité de pratiquer le mini-foot, grâce aux compétences d'un membre de leur personnel qui est une ancienne joueuse. Elles ont participé à un tournoi. Elles s'entraînent le jeudi de 16h à 19h30.

### **5 Le piétonnier sous l'angle de l'égalité femmes/hommes**

Il est demandé aux Conseillers leur analyse de la situation des femmes dans l'espace public suite à la création du piétonnier sur les boulevards.

La plupart des remarques des Conseillers concernent des sujets généraux : propreté, convivialité, bruit, ...

A propos de la sécurité, les Conseillers mentionnent un défaut, mais pas spécialement d'une manière déséquilibrée entre les hommes et les femmes.

S'agissant de mobilité, il est intéressant de constater qu'il y a un cloisonnement dénoncé par Madame Marchal, pour les habitants de Haren et Neder-over-Hembeek : le manque de transport en commun, particulièrement nécessaires depuis l'existence du piétonnier, affecte particulièrement les femmes, qui sont les plus grandes utilisatrices de ceux-ci.

Le sujet de la coexistence entre différents types de population est évoqué : pas d'information sur ce sujet, il faudra prendre contact avec le manager Tranquillité publique pour en savoir plus.

Pour finir, les Conseillers n'ont pas à relayer de plaintes particulières de leur public au sujet d'inégalités qui seraient la conséquence de la mise en place de ce piétonnier.

### **6 Semaine des femmes**

dankzij de bekwaamheid van een personeelslid die een voormalige speelster was. Ze namen deel aan een toernooi en trainen op donderdag, van 16 tot 19u30.

### **5. De voetgangers zone op het gebied van de gelijkheid van vrouwen / mannen**

Raadsleden worden gevraagd om hun analyse van de situatie van vrouwen in de openbare ruimte na de oprichting van de voetgangers zone.

Meeste opmerkingen van de Raadsleden gaan over algemene onderwerpen: netheid, gezelligheid, lawaai, ...

Raadsleden wijzen wel op een gebrek betreffende de veiligheid, maar niet bijzonder een onevenwichtigheid tussen mannen en vrouwen.

Ten aanzien van mobiliteit, is het interessant om op te merken dat er een zekere afscheiding voor de inwoners van Haren en Neder-over-Heembeek is, zegt Mevrouw Marchal: openbaar vervoer ontbreekt, bijzonder noodzakelijk met de voetgangerszone en treft vooral vrouwen die de grootste gebruikers van openbaar vervoer zijn.

Het onderwerp van co-existentie tussen verschillende type mensen wordt ter sprake gebracht: geen informatie over dit onderwerp. Contact zal worden opgenomen met de Manager voor openbare rust om meer informatie te bekomen.

Ten slotte hebben de Raadsleden geen specifieke klachten door te geven van hun publiek in verband met ongelijkheden die hadden kunnen voortvloeien na de oprichting van voetgangers zone.

### **6. Week van de vrouw**

Le Service Egalité des chances annonce son appel à projet dans le cadre de la Semaine des femmes qui aura lieu du 2 au 8 mars 2016. Tous les projets promouvant l'égalité des femmes et des hommes et la lutte contre les violences faites aux femmes sont les bienvenus. Les Conseillers ne doivent pas hésiter à relayer l'appel auprès de leurs associations partenaires.

### 7 Divers

- La Ville a accueilli le 26/09 un événement appelé « Pop in the City », un raid urbain féminin permettant de découvrir autrement des villes européennes. Après Utrecht, Bologne, Aix-en-Provence, Nice, Risoul et deux éditions à Porto, 500 femmes étaient attendues à Bruxelles. Les participantes, en équipe de 2, ont accompli des défis sportifs, artistiques, culturels, extrêmes et solidaires. Les binômes devaient réaliser un maximum des 25 challenges créés spécialement pour cette édition, tous en lien avec l'histoire, la culture et les traditions.
- Amnesty International va organiser le 10/12 (Journée internationale des droits de l'homme), un événement appelé « Bruxelles Ville lumière ». Cette journée attirera l'attention sur l'engagement de la Ville dans le réseau « Villes lumières », et sera concrètement illustré par une marche en soutien à l'étudiant iranien Hamid Babaei, emprisonné pour avoir refusé d'espionner ses compatriotes résidant en Belgique. Tous les Conseillers sont chaleureusement invités à y participer.

#### *Prochaine réunion du CCEFH :*

- *Jeudi 18 février à midi*
- *Jeudi 9 juin à midi*
- *Jeudi 22 septembre à midi*
- *Jeudi 17 novembre à midi*

De Cel Gelijke Kansen kondigt de projecten oproep voor de Week van de vrouw 2016 die van 2 tot 8 maart 2016 zal plaatsvinden aan. Projecten ter bevordering van de gelijkheid van vrouwen en mannen en de bestrijding van geweld tegen vrouwen worden verwelkomt. Raadsleden moeten niet aarzelen om de oproep bij hun partner verenigingen te verspreiden.

### 7. Varia

- De stad was gastheer op 26/09 van een evenement getiteld "Pop in de City", een vrouwelijke stedelijke raid om andere Europese steden te ontdekken. Na Utrecht, Bologna, Aix-en-Provence, Nice, Risoul en twee edities in Porto, werden 500 vrouwen verwacht in Brussel. Deelnemers in teams van 2 moesten sportieve, artistieke, culturele, extreme en solidariteit uitdagingen uitvoeren. De teams moesten maximaal 25 uitdagingen uitvoeren die speciaal voor deze editie opgericht werden, allen met een band met geschiedenis, cultuur en tradities,.
- Amnesty International organiseert op 10/12 (Internationale Dag van de Rechten van de Mens), een evenement benoemd "Brussel Lichtbaken" Deze dag zal de aandacht vestigen op de inzet van de stad in het netwerk "Lichtbaken" en zal concreet geïllustreerd worden door een mars ter ondersteuning van de Iraanse student Hamid Babaei, momenteel in gevangenis gezet omdat hij zijn landgenoten in België weigerde te bespioneren. Alle Raadsleden zijn van harte uitgenodigd om deel te nemen.

#### *Volgende vergadering van de AGVM:*

- Donderdag 18 februari om 12.00 uur
- Donderdag 9 juni om 12.00 uur
- Donderdag 22 september om 12.00 uur
- Donderdag 17 november om 12.00 uur

**VILLE DE BRUXELLES**  
Conseil consultatif  
pour l'Égalité entre  
les Femmes et les Hommes



**STAD BRUSSEL**  
Stedelijke Adviesraad  
voor Gelijkheid tussen  
Vrouwen en Mannen